

Ausleger komplett **G**

Jib complete

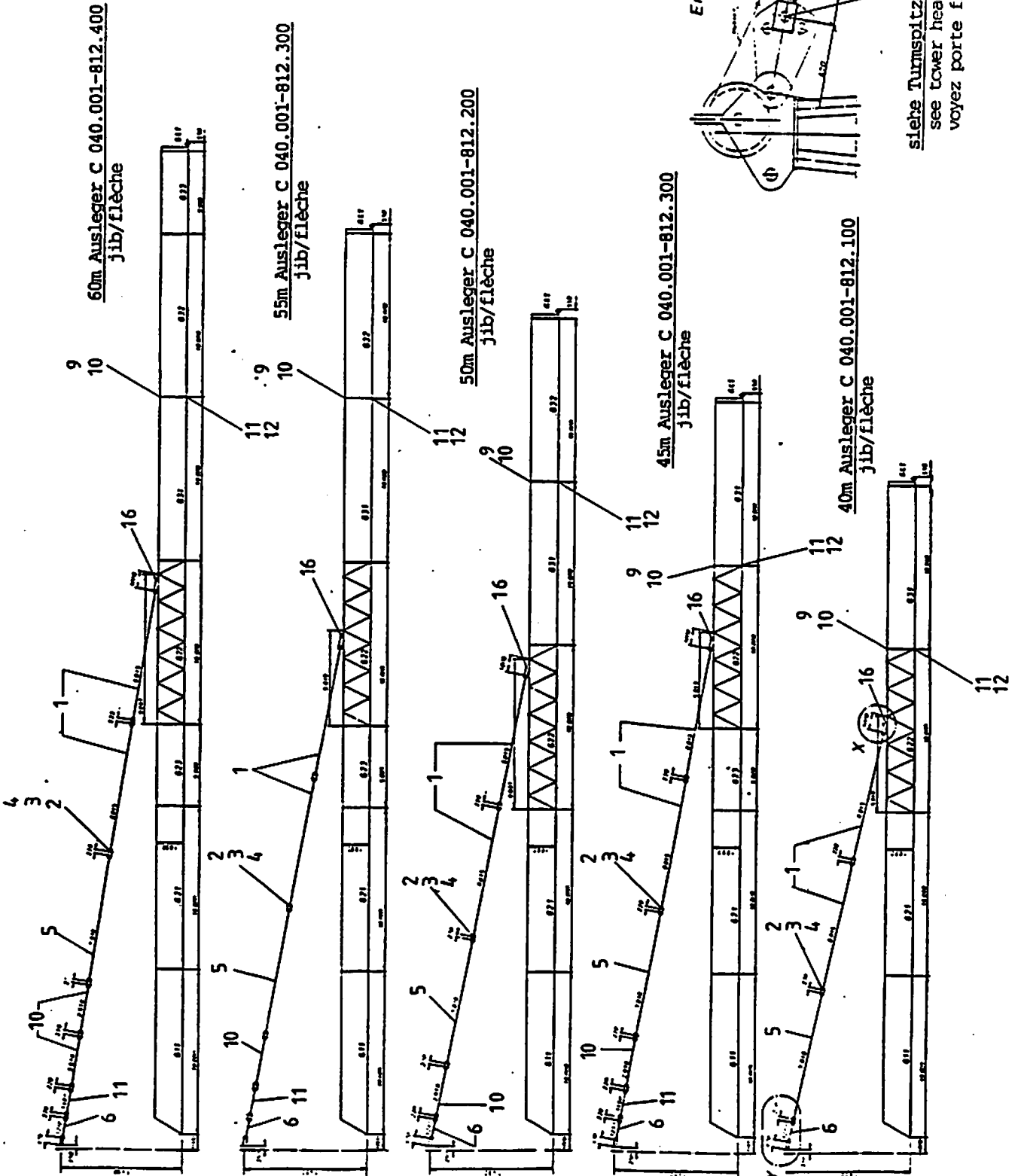
Flèche complète

	Seite
Auslegerabspannung Jib suspension Haubanage de flèche	G 1
Zugstangenverbindung am Ausleger Con-rod connection at the jib Attache de tirant à flèche	G 3
Ausleger-Anlenkstück Jib pivoting section Pied de flèche	G 4
Elektroinstallation Ausleger Electric installation jib Installation électrique flèche	G 7
Ausleger-Kopfstück Jib head section Pointe de flèche	G 9
Drallfänger Twist compensator Compensateur de torsion	G 11
Fahrkorb Maintenance cage Cabine d'ascenseur maintien en état	G 13
Laufkatze Trolley Chariot roulant	G 15
Spannvorrichtung Tensioning device Dispositif tendeur	G 18
Lasthaken Load hook Crochet de levage	G 20

	Seite
Katzfahrwerk · KAW 160 KV 008 Trolley travel gear Mécanisme de distribution	G 23
Schneckengetriebe Worm gear unit Engrenage à vis sans fin	G 27
Federkraftbremse Spring-loaded brake Frein à ressort	G 30
Motor (Katzfahrwerk) Motor (trolley travel gear) Moteur (mécanisme de distribution)	G 32

Ausleger-Abspannung

Jib suspension/Haubanage de flèche



Ausleger-Abspannung

Jib suspension/Haubanage de flèche

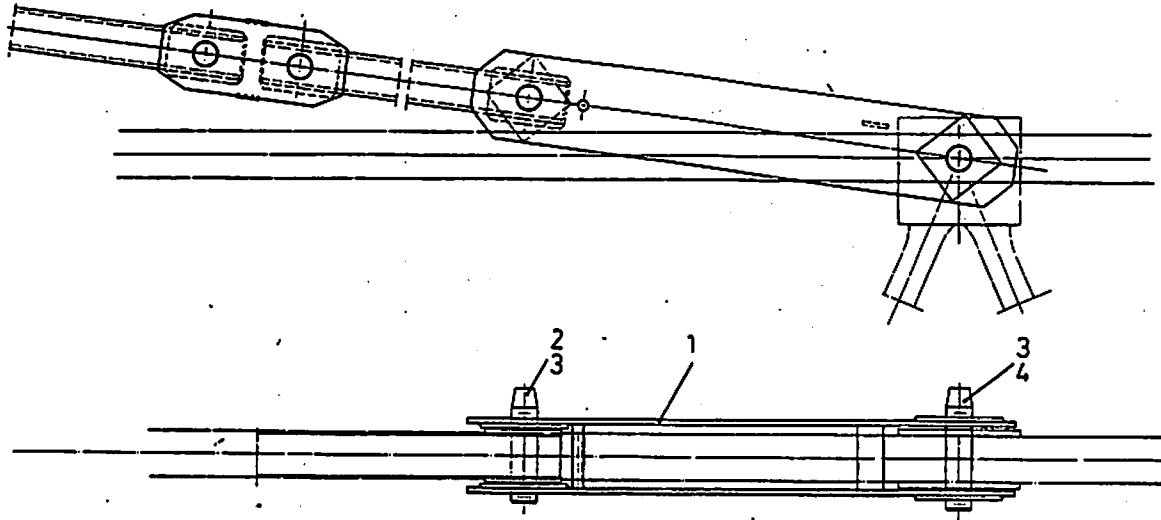
Bestell-Nr. : 9558 800 01
order no.
no. de comm.

Zeichn.-Nr. : C 040.001 - 812.000
drawing no.
plan no.

bestehend aus:
consist. of
compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9526 801 01	Zugstange con-rod/tirant	2	C026.001-812.111
2	9508 786 01	Verbindungsflasche connecting bracket/ éclisse de raccordement	1	C010.030-812.131
3	9710 178 01	Bolzen Form 200 pin/axe	2	BOL LN17-13.29
4	4330 105 01	Splint 10x90 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	4	
5	9526 804 01	Zugstange con-rod/tirant	1	C026.001-812.221
6	9558 802 01	Zugstange komplett (Teil-Nr.7-9) con-rod cpl. (part no. 7-9)/ tirant cpl. (pièce no. 7-9)	1	C040.001-812.130
7	9558 803 01	Zugstange con-rod/tirant	1	C040.001-812.131
8	9710 051 01	Bolzen Form 200 pin/axe	1	BOL LN17-08.14
9	4330 090 01	Splint 8x56 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	2	
10	9558 807 01	Zugstange con-rod/tirant	2	C040.001-812.241
11	9558 810 01	Zugstange con-rod/tirant	1	C040.001-812.351
12	9710 241 01	Bolzen (Obergurt) pin (upper boom)/ axe (membrure supérieure)	1	BOL LN17-17.01
13	4330 110 01	Splint 13x112 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	2	
14	9977 242 01	Bolzen (Untergurt) pin (lower boom)/ axe (membrure inférieure)	2	BOL LN19-11.23
15	4330 103 01	Splint 10x80 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	2	
*16	9551 837 01	Zugstangen-Verbindung con-rod connection/ attache de tirant	1	C027.001-822.110

Zugstangen-Verbindung
 Con-rod connection/Attache de tirant



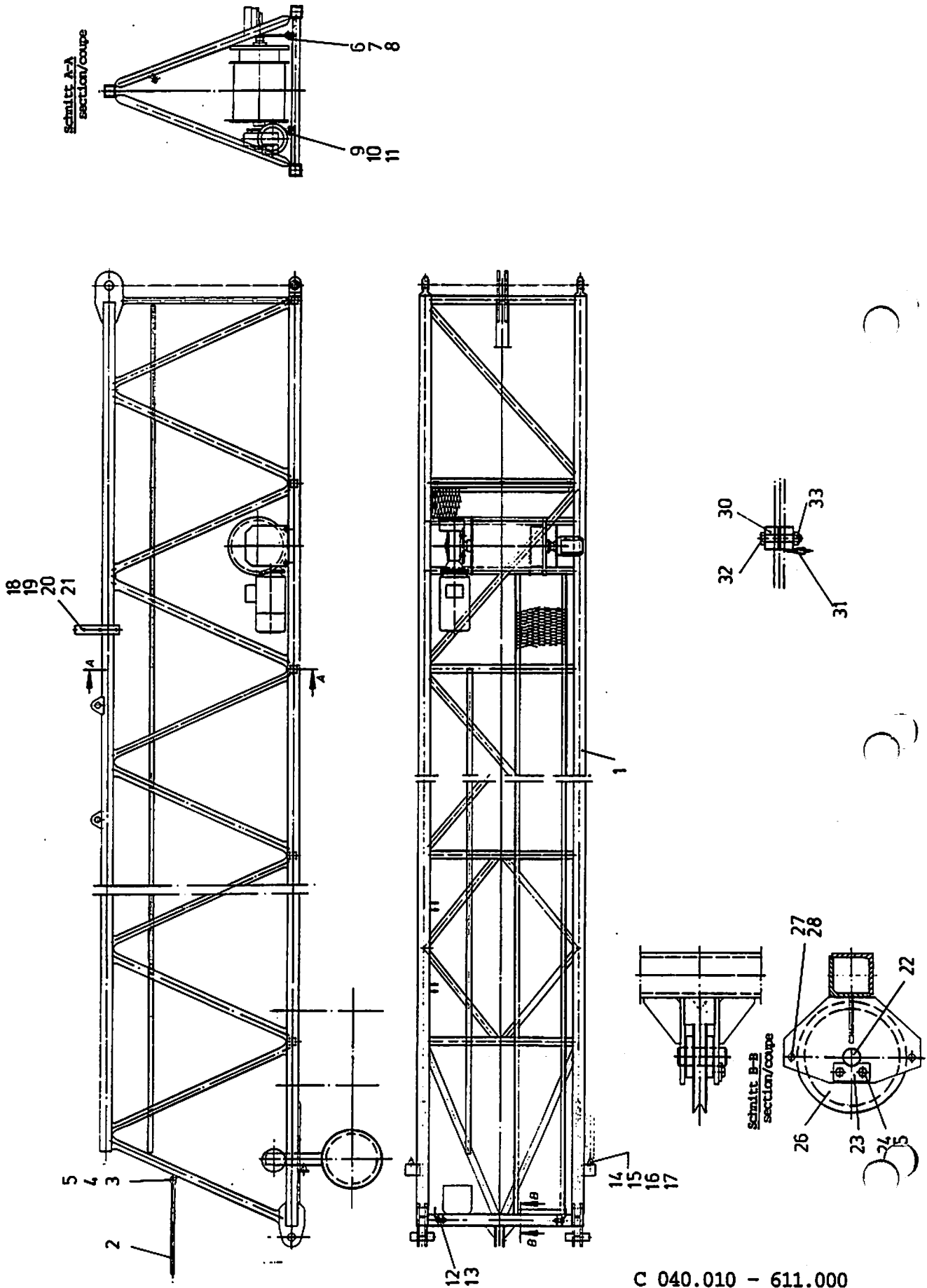
Bestell-Nr. : 9551 837 01
 order no.
 no. de comm.

Zeichn.-Nr. : C 027.001 - 822.110
 drawing no.
 plan no.

bestehend aus:
 consist. of
 compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9551 838 01	Zuglasche draw shackle/éclisse de traction	1	C027.001-822.111
2	9710 178 01	Bolzen Form 200 pin/axe	1	BOL LN17-13.29
3	4330 105 01	Splint 10x90 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	4	
4	9975 074 01	Bolzen Form 200 pin/axe	1	BOL LN17-13.18

Ausleger-Anlenkstück
Jib pivoting section/Pied de flèche



Ausleger-Anlenkstück

Jib pivoting section/Pied de flèche

Bestell-Nr. : 9558 560 01
 order no.
 no. de comm.

Zeichn.-Nr. : C 040.010 - 611.000
 drawing no.
 plan no.

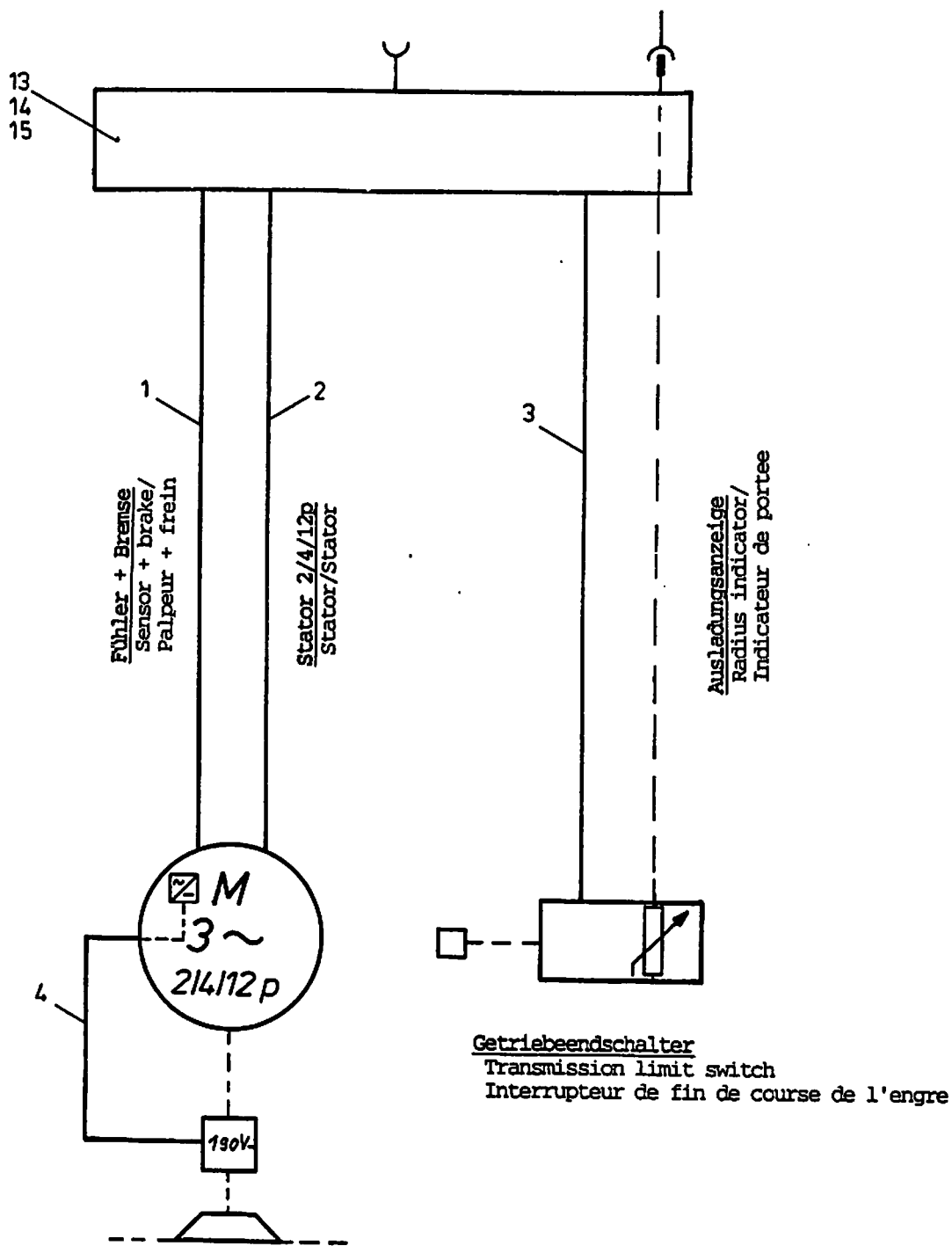
bestehend aus:
 consist. of
 compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9558 561 01	Ausleger-Anlenkstück jib pivoting section/ pied de flèche	1	C040.010-611.111
2	9551 629 01	Rohr tube/tuyau	2	C027.001-611.221
3	4065 127 01	Schraube M 12x25 DIN 933-8.8 bolt/vis	2	
4	4115 048 01	Mutter M 12 DIN 934-10 nut/écrou	2	
5	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS 12 lock washer/rondelle d'arrêt	2	
6	9974 104 01	Bolzen Form 200 pin/axe	2	BOL LN16-06.05
7	4200 028 01	Scheibe 31 DIN 125 washer/rondelle	4	
8	4330 078 01	Splint 6,3x50 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	4	
9	9710 646 01	Bolzen Form 200 pin/axe	2	BOL LN16-03.34
10	4330 063 01	Splint 5x32 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	4	
11	4200 021 01	Scheibe 21 DIN 125 washer/rondelle	4	
12	9571 573 01	Bolzen 560 pin/axe	2	C041.001-541.132
13	4331 006 01	Federstecker 6,3 DIN 11024 spring plug/goupille à ressort	2	
14	7266 162 01	Anschlagpuffer stop buffer/tampon de butée	2	
15	4200 012 01	Scheibe 8,4 DIN 125 washer/rondelle	2	
16	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS 8 lock washer/rondelle d'arrêt	2	
17	4115 080 01	Mutter M 8 DIN 934 nut/écrou	2	
18	9510 649 01	Blech plate/tôle	2	C012.000-611.311
19	4061 187 01	Schraube M 16x190 DIN 931-8.8 bolt/vis	3	
20	4115 050 01	Mutter M 16 DIN 934-10 nut/écrou	3	
21	4217 003 01	Scheibe 18 DIN 7989 washer/rondelle	6	
22	9993 147 01	Achse Form 100 axle/essieu	1	ACH LN46-09.71

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
23	9970 402 01	Achshalter axle support/support d'essieu	1	AHA LN 4/2
24	4065 095 01	Schraube M 10x16 DIN 933-8.8 bolt/vis	2	
25	4240 008 01	Federring A 10 DIN 127 spring washer/rondelle grower	2	
*26	9910 182 01	Seilrolle komplett rope pulley cpl./ poulie de câble cpl.	1	Ser05.21AW40-00
27	9710 614 01	Bolzen Form 200 pin/axe	2	BOL LN16-01.08
28	4330 052 01	Splint 4x32 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	4	
*29	9558 620 01	E-Inst. Ausleger electric installation, jib/ installation électrique, flèche	1	C040.001-611.600
30	9062 869 01	Klemmstück clamp piece/pièce de serrage	2	C001.006-611.711
31	7400 020 01	Knotenkette 2,5mm 0,5m lg. knotted link chain/ chafne à nouées	1	
32	4061 173 01	Schraube M 16x90 DIN 931-8.8 bolt/vis	2	
33	4115 050 01	Mutter M 16 DIN 934-10 nut/écrou	2	

Elektroinstallation Ausleger

Electric installation jib/Installation électrique de la flèche



Elektroinstallation Ausleger

Electric installation jib/Installation électrique flèche

Bestell-Nr. : 9558 620 01
order no.
no. de comm.

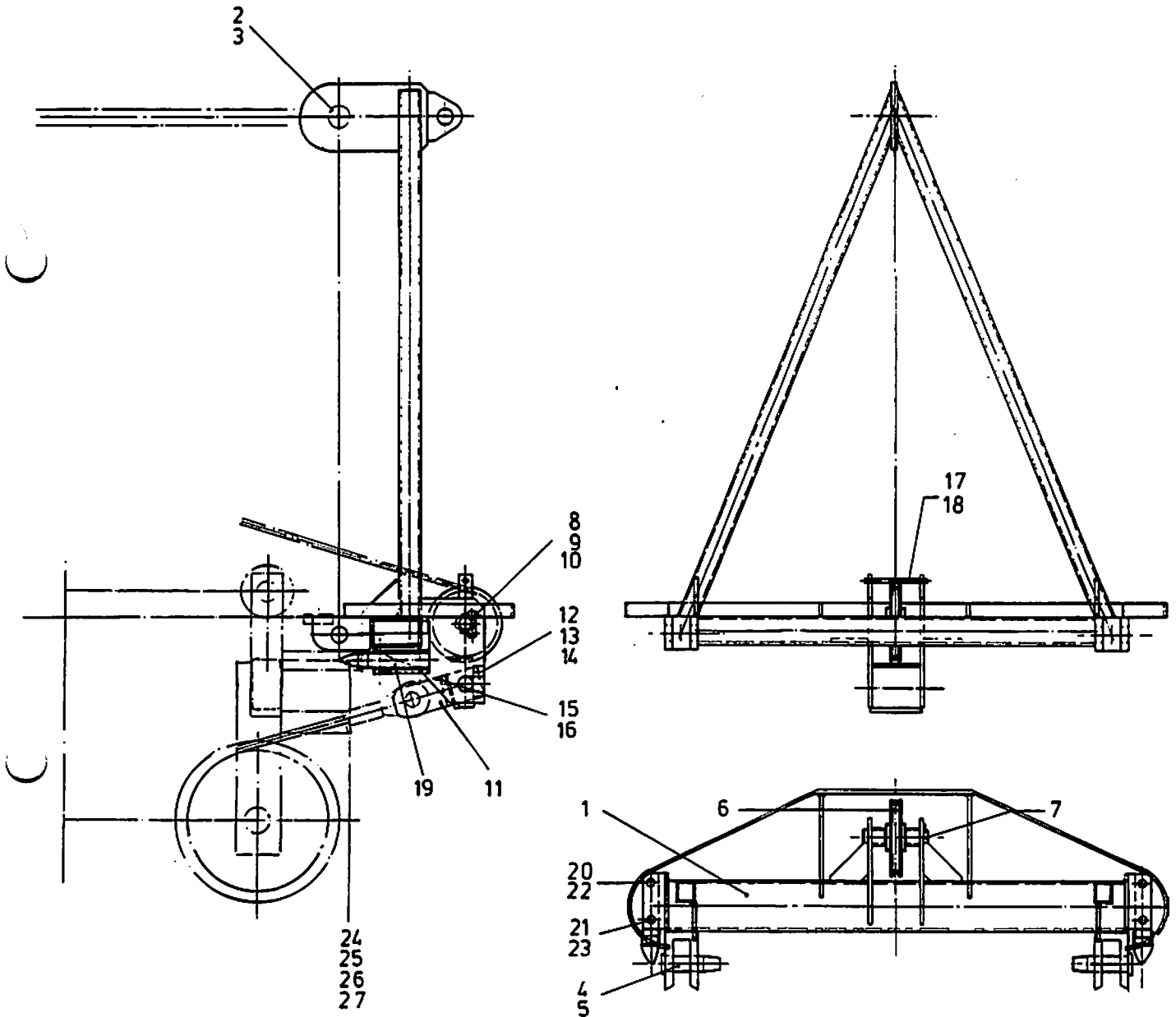
Zeichn.-Nr. : C 040.001 - 611.600
drawing no.
plan no.

bestehend aus:
consist. of
compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	6003 533 01	Flexleitung 5x1,5x8300 flexible cable/ligne flexible	1	
2	6003 558 01	Flexleitung 12x2,5x8300 flexible cable/ligne flexible	1	
3	6003 057 01	Steuerleitung 10x1x7500 trip line/ligne pilote	1	
4	6003 510 01	Flexleitung 3x1,5x500 flexible cable/ligne flexible	1	
5	6024 010 01	Verschraubung C4 PG11x9-9 threaded union/vissage	2	
6	6024 009 01	Verschraubung C4 PG 9x7-9 threaded union/vissage	2	
7	6026 042 01	Reduzierung H PG16x13,5 reduction/réduction	2	
8	6024 011 01	Verschraubung C4 PG 13,5x11-9 threaded union/vissage	2	
9	6024 012 01	Verschraubung C4 PG 16x15-9 threaded union/vissage	2	
10	6025 014 01	Blindstopfen PG.16 dummy plug/bouchon faux	1	
11	6025 002 01	Blindstopfen PG.11 dummy plug/bouchon faux	1	LNORM E92.050/03
12	6026 040 01	Reduzierung H PG13,5x11 reduction/réduction	1	
13	6022 100 01	Gehäuse housing/carter	1	
14	6056 004 01	Anbau-Gehäuse HAN 24 B AGG-K 24 add-housing/carter ajouté	1	
15	6056 260 01	Steckereinsatz plug insert/fiche-insert	1	

Ausleger-Kopfstück

Jib head section/Pointe de flèche



Ausleger-Kopfstück

Jib head section/Pointe de flèche

Bestell-Nr. : 9558 973 01
 order no.
 no. de comm.

Zeichn.-Nr. : C 040.010 - 641.000
 drawing no.
 plan no.

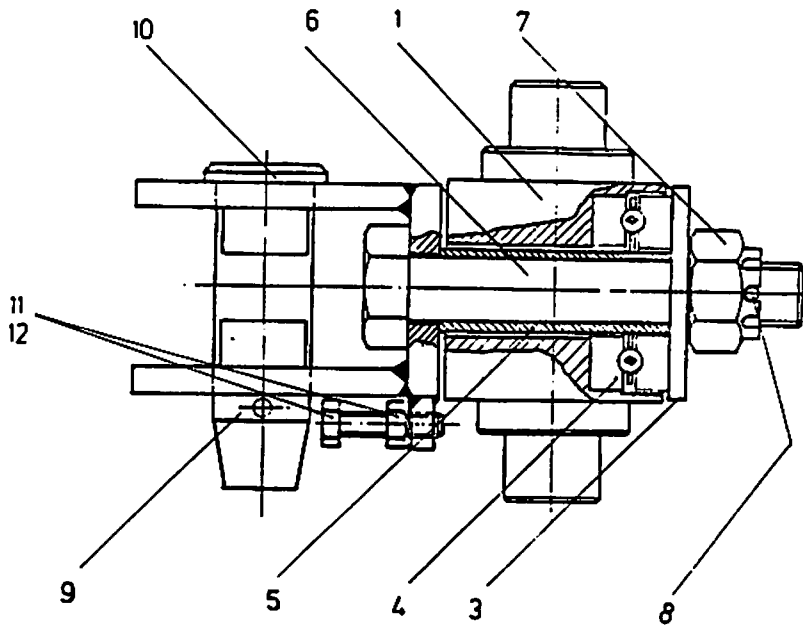
bestehend aus:
 consist. of
 compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9558 974 01	Ausleger-Kopfstück jib head section/ pointe de flèche	1	C040.010-641.111
2	9710 241 01	Bolzen Form 200 pin/axe	1	BOL LN17-17.01
3	4330 110 01	Spint 13x112 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	2	
4	9977 242 01	Bolzen Form 500 pin/axe	2	BOL LN19-11.23
5	4330 103 01	Spint 10x80 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	2	
*6	9910 182 01	Seilrolle komplett rope pulley/poulie de câble	1	Ser05.21AW40-00
7	9970 524 01	Achse Form 200 axle/essieu	1	ACH LN46-09.07
8	9970 402 01	Achshalter axle support/support d'essieu	2	AHA LN 4/2
9	4065 095 01	Schraube M 10x16 DIN 933-8.8 bolt/vis	4	
10	4239 015 01	Sicherungsscheibe VS 10 lock washer/rondelle d'arrêt	4	
*11	9742 020 01	Drallfänger eingebaut bis 28.7.1990 twist compensator installed by July 28, 1990 compensateur de torsion installé jusqu'à 28. Juillet 1990	1	Drf050.300-000
	9742 225 01	Drallfänger eingebaut ab 29.7.1990 twist compensator installed from July 29, 1990 compensateur de torsion installé à partir du 29. Juillet 1990	1	Drf050.307-000
12	9970 403 01	Achshalter axle support/support d'essieu	2	AHA LN 4/3
13	4065 125 01	Schraube M 12x20 DIN 933-8.8 bolt/vis	4	
14	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS 12 lock washer/rondelle d'arrêt	4	
15	4065 166 01	Schraube M 16x60 DIN 933-8.8 bolt/vis	2	
16	4115 050 01	Mutter M 16 DIN 934-10 nut/écrou	2	
17	9974 151 01	Bolzen Form 200 pin/axe	1	BOL LN16-01.45

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
18	4330 052 01	Splint 4x32 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	2	
19	9558 978 01	Rohr tube/tuyau	2	C040.010-641.171
20	9977 046 01	Bolzen Form 500 pin/axe	2	BOL LN19-03.07
21	9534 971 01	Bolzen 660 pin/axe	2	C029.001-965.112
22	4330 063 01	Splint 5x32 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	2	
23	4331 001 01	Federstecker Mubea 5 mm spring plug/goupille à ressort	2	
24	7266 162 01	Anschlagpuffer stop buffer/tampon de butée	2	
25	4200 012 01	Scheibe 8,4 DIN 125-St washer/rondelle	2	
26	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS 8 lock washer/rondelle d'arrêt	2	
27	4115 080 01	Mutter M 8 DIN 934-8 nut/écrou	2	

Drallfänger

Twist compensator/Compensateur de torsion



Bestell-Nr. : 9742 020 01
order no.
no. de comm.

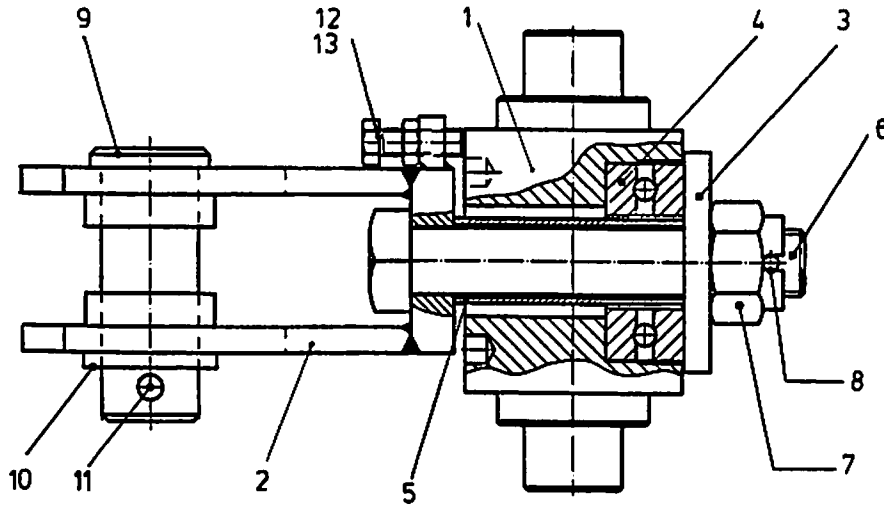
Zeichn.-Nr. : Drf 050.300 - 000
drawing no.
plan no.

bestehend aus:
consist. of
compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9742 021 01	Traverse cross member/entretoise	1	Drf050.300-110
2	9742 022 01	Gabel fork/fourchette	1	Drf050.300-121
3	9742 023 01	Scheibe washer/rondelle	1	Drf050.300-123
4	7454 243 01	Lager DIN 711 Nr.51408 bearing/palier	1	
5	9742 024 01	Distanzrohr distance tube/tuyau d'écartement	1	Drf050.300-125
6	4062 152 01	Schraube M 30x180 DIN 931-10.9 bolt/vis	1	
7	4116 015 01	Mutter M 30 DIN 935-6 nut/écrou	1	
8	4330 080 01	Splint 6,3x63 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	1	
9	9976 000 01	Bolzen Form 500 pin/axe	1	BOL LN18-10.01
10	4330 092 01	Splint 8x71 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	1	
11	4065 132 01	Schraube M 12x45 DIN 933-8.8 bolt/vis	1	
12	4115 048 01	Mutter M 12 DIN 934-10 nut/écrou	1	

Drallfänger

Twist compensator/Compensateur de torsion



Bestell-Nr. : 9742 225 01
order no.
no. de comm.

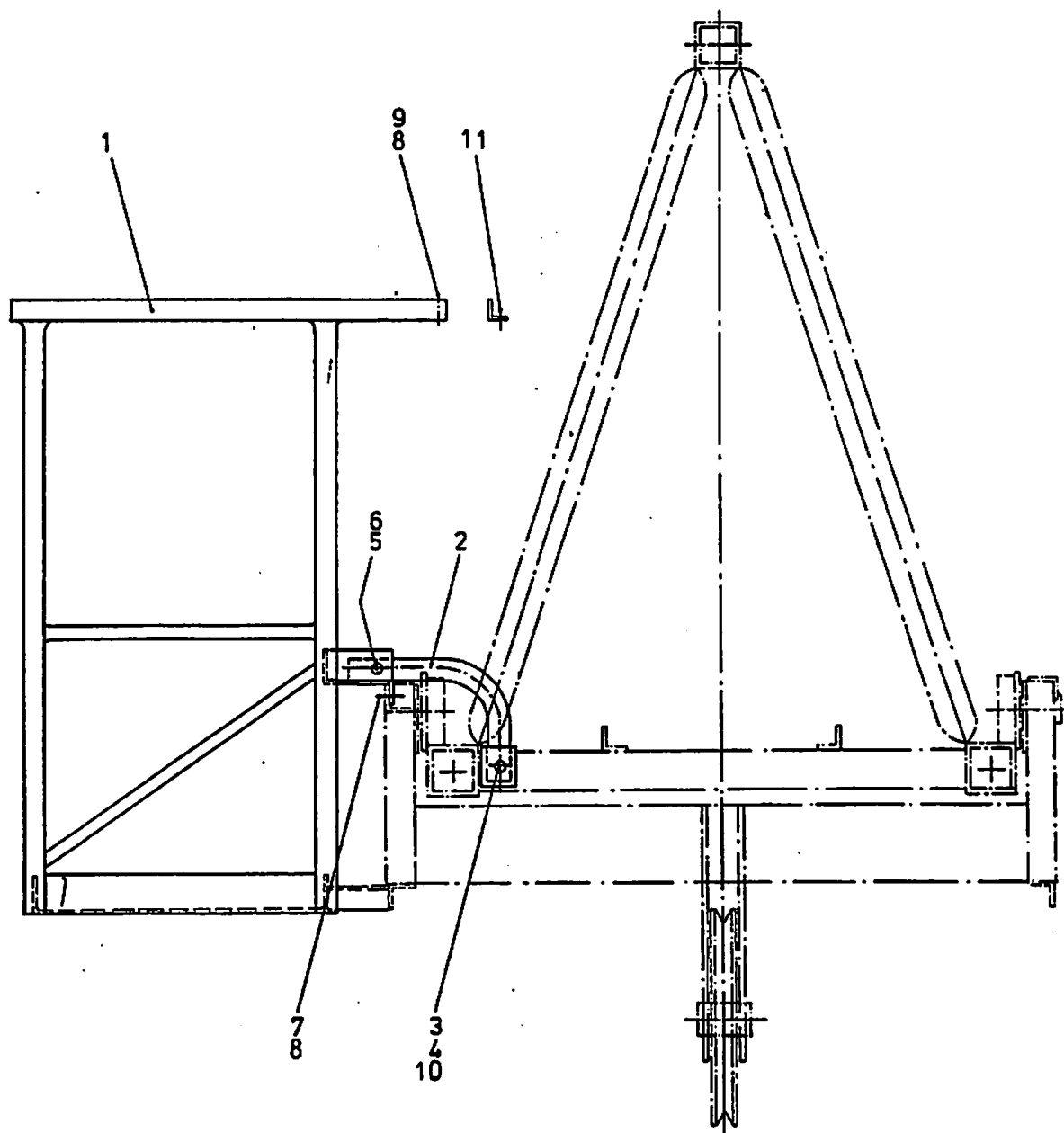
Zeichn.-Nr. : Drf 050.307 - 000
drawing no.
plan no.

bestehend aus:
consist. of
compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9742 021 01	Traverse cross member/entretoise	1	Drf050.300-110
2	9742 226 01	Gabel fork/fourchette	1	Drf050.307-121
3	9742 023 01	Scheibe washer/rondelle	1	Drf050.300-123
4	7454 243 01	Lager DIN 711 Nr.51408 bearing/palier	1	
5	9742 024 01	Distanzrohr distance tube/tuyau d'écartement	1	Drf050.300-125
6	4062 152 01	Schraube M 30x180 DIN 931-10.9 bolt/vis	1	
7	4116 015 01	Mutter M 30 DIN 935-6 nut/écrou	1	
8	4330 080 01	Splint 6,3x63 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	1	
9	9742 228 01	Achse axle/essieu	1	Drf050.307-142
10	4211 032 01	Scheibe 45 DIN 1440-St washer/rondelle	1	
11	4331 121 01	Klappsplint folding cotter pin/ goupille fendue à charnière	1	
12	4065 132 01	Schraube M 12x45 DIN 933-8.8 bolt/vis	1	
14	4115 048 01	Mutter M 12 DIN 934-10 nut/écrou	1	

Fahrkorb

Maintenance cage/Cabine d'ascenseur maintien en état



Fahrkorb

Maintenance cage/Cabine d'ascenseur maintien en état

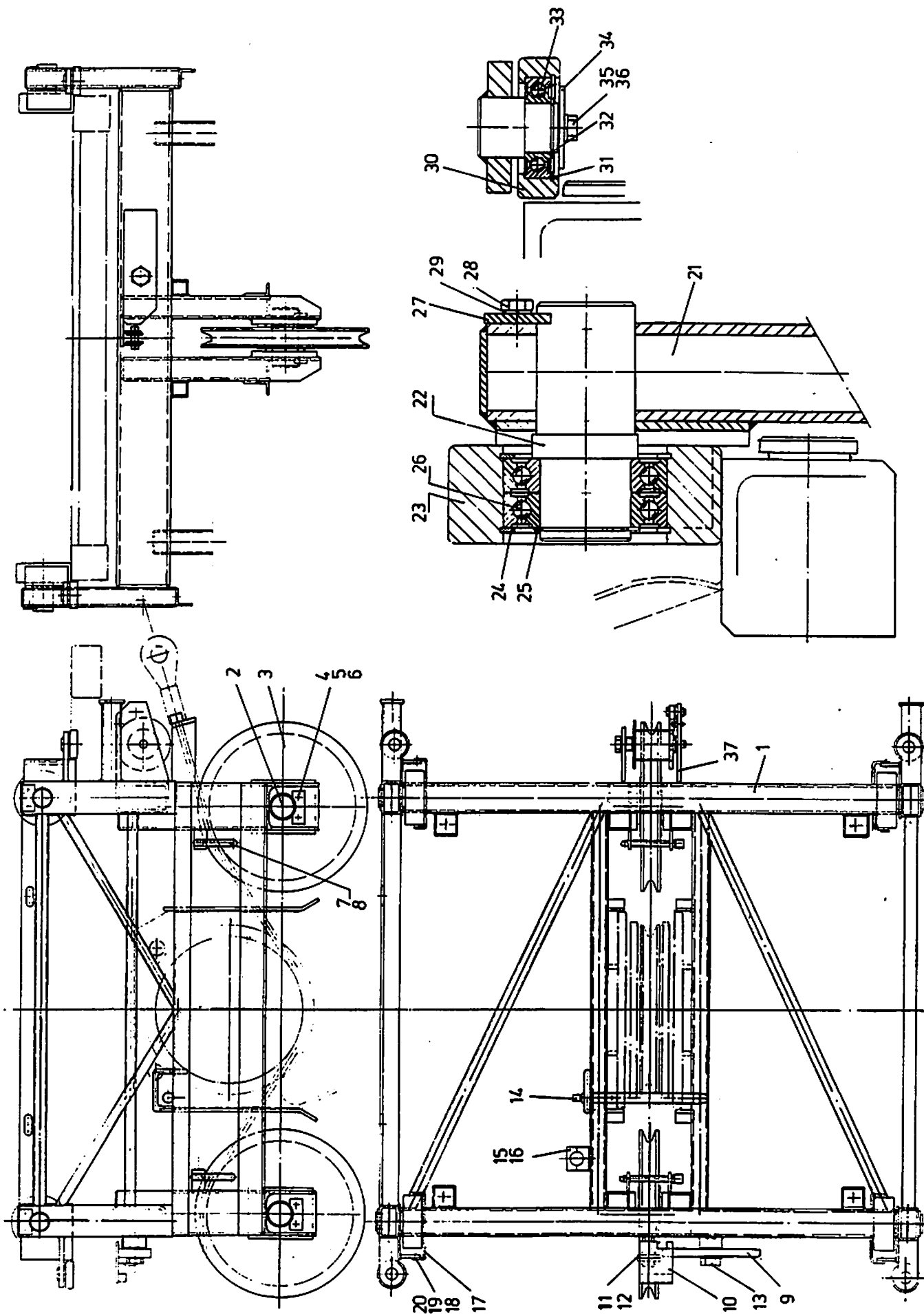
Bestell-Nr. : 9551 677 01
order no.
no. de comm.

Zeichn.-Nr. : C 027.001 - 671.100
drawing no.
plan no.

bestehend aus:
consist. of
compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9526 681 01	Fahrkorb maintenance cage/ cabine d'ascenseur maintien en état	1	C026.001-671.111
2	9526 684 01	Bügel bow/archet	2	C026.001-671.112
3	9710 656 01	Bolzen Form 200 pin/axe	2	BOL LN16-03.08
4	4330 063 01	Splint 5x32 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	4	
5	9149 539 01	Bolzen pin/axe	2	M2240-481.582
6	4331 001 01	Federstecker Mubea 5mm spring plug/goupille à ressort	2	
7	4065 162 01	Schraube M 16x40 DIN 933-8.8 bolt/vis	2	
8	4115 050 01	Mutter M 16 DIN 934-10 nut/écrou	6	
9	4061 171 01	Schraube M 16x80 DIN 931-8.8 bolt/vis	2	
10	9551 678 01	Winkel angle/angle	1	C027.001-671.121
11	4200 019 01	Scheibe 17 DIN 125-St washer/rondelle	2	

Laufkatze
Trolley/Chariot



Laufkatze
Trolley/Chariot

Bestell-Nr. : 9558 960 01
order no.
no. de comm.

Zeichn.-Nr. : C 040.010 - 661.000
drawing no.
plan no.

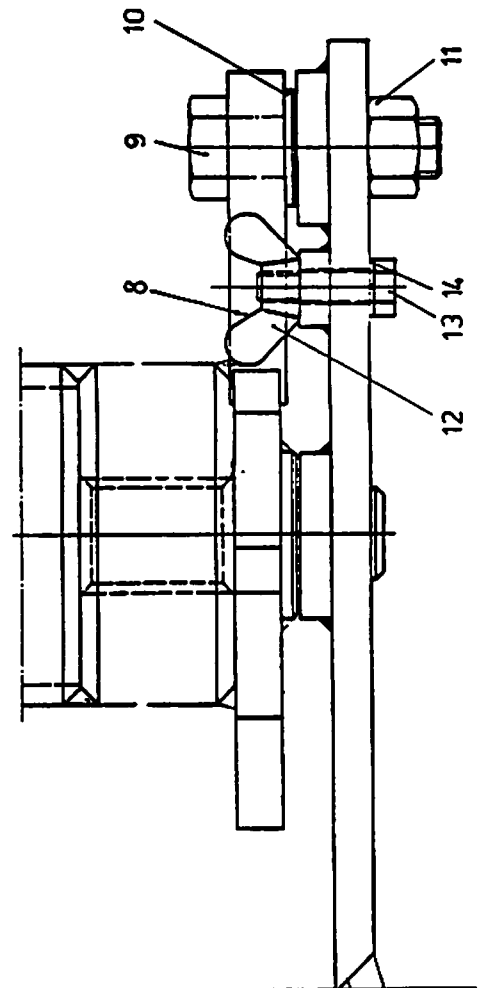
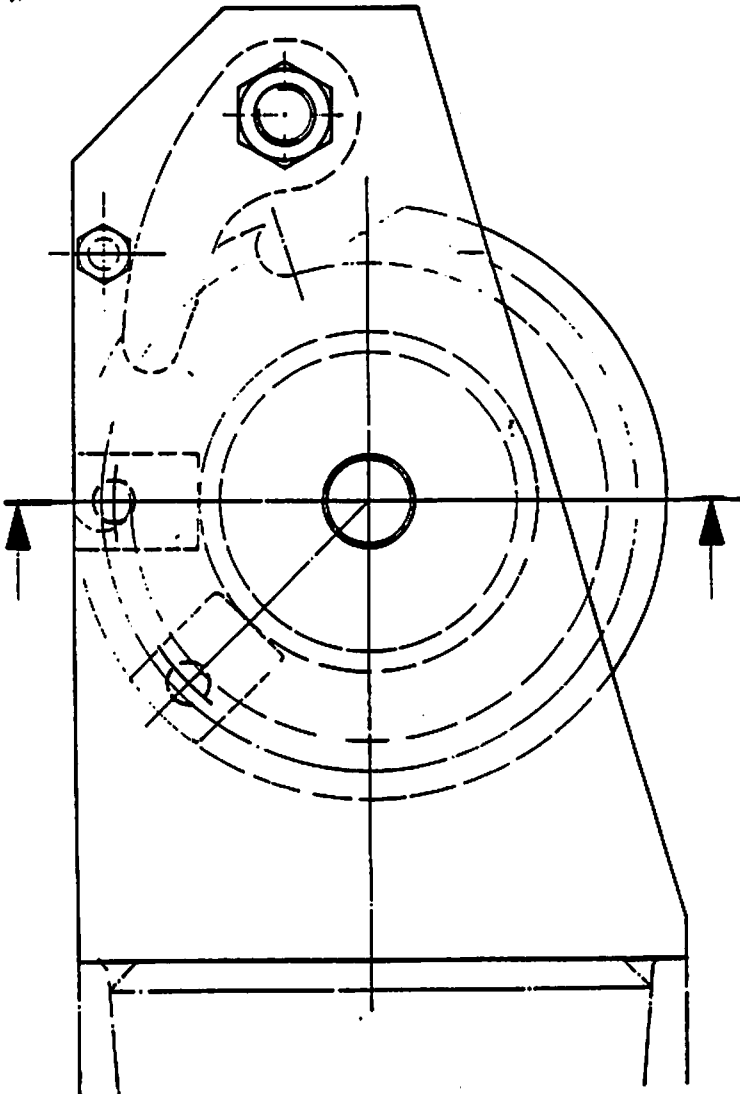
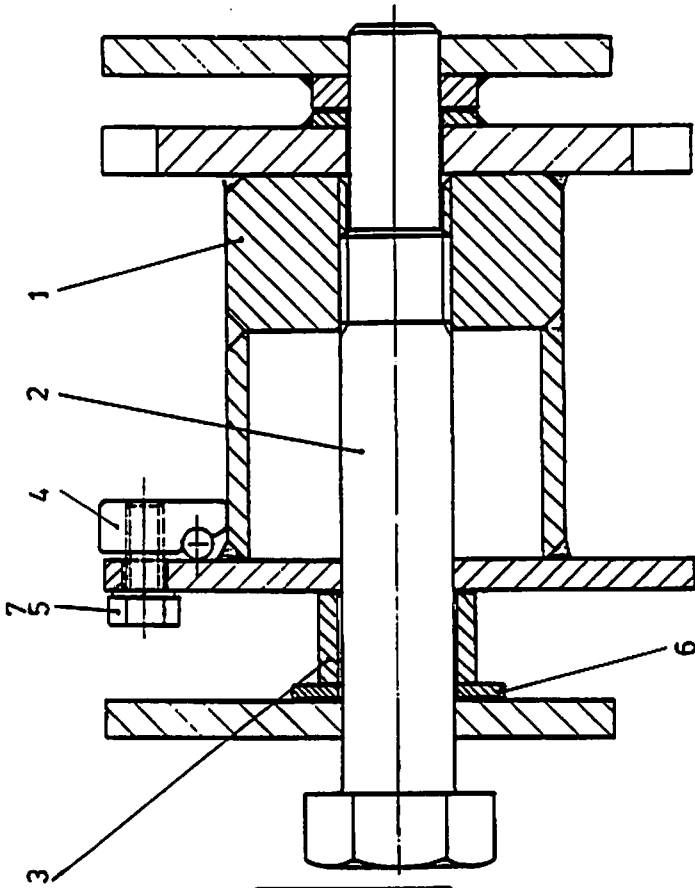
bestehend aus:
consist. of
compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9558 961 01	Laufkatze trolley/chariot	1	C040.010-661.111
2	9971 071 01	Achse Form 200 axle/essieu	2	ACH LN46-17.36
*3	9910 325 01	Seilrolle rope pulley/poulie de câble	2	Ser11.45DV80-00
4	9571 696 01	Achshalter axle support/support d'essieu	4	C041.001-661.114
5	4065 127 01	Schraube M 12x25 DIN 933-8.8 bolt/vis	8	
6	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS 12 lock washer/rondelle d'arrêt	8	
7	9558 971 01	Bolzen 560 pin/axe	2	C040.010-661.118
8	4331 011 01	Federstecker Mubea 4mm spring plug/goupille a ressort	2	
9	9558 582 01	Hebel lever/levier	1	C040.001.661.121
10	9526 695 01	Wippe rocker/culbuteur	1	C026.001-661.122
11	4330 063 01	Splint 5x32 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	2	
12	9974 032 01	Bolzen Form 200 pin/axe	1	BOL LN16-03.46
13	4066 078 01	Schraube M 33x60 DIN 933-10.9 bolt/vis	1	
14	9571 698 01	Griffbolzen grip bolt/boulon de poignée	1	C041.001-661.131
15	6020 791 01	Stauffschelle Stauff collar/collier Stauff	1	
16	4002 052 01	Schraube M 6x50 DIN 85-5.8 bolt/vis	2	
17	9558 589 01	Radhalter roller clamp/ support de poulie	4	C040.001-661.141
18	4065 099 01	Schraube M 10x25 DIN 933-8.8 bolt/vis	8	
19	4115 047 01	Mutter M 10 DIN 934-10 nut/écrou	8	
20	4239 015 01	Sicherungsscheibe VS 10 lock washer/rondelle d'arrêt	8	
21	9558 675 01	Laufwerk mit Teilen 22-36 travel gear with parts 22-36/ mécanisme de translation avec des pièces 22-36	4	C040.001-661.200

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
22	9558 676 01	Achse axle/essieu	1	C040.001-661.212
23	9558 678 01	Rolle roller/rouleau	1	C040.001-661.213
24	4281 031 01	Sicherungsring 100x3 DIN 472 locking ring/circlip intérieur	2	
25	4280 045 01	Sicherungsring 55x2 DIN 471 locking ring/circlip extérieur	1	
26	7451 491 01	Lager DIN 625 Nr.6211-2RS bearing/palier	2	
27	9970 402 01	Achshalter axle support/support d'essieu	1	AHA LN 4/2
28	4065 095 01	Schraube M 10x16 DIN 933-8.8 bolt/vis	2	
29	4240 008 01	Federring A 10 DIN 127 spring washer/rondelle grower	2	
30	9558 677 01	Rolle roller/rouleau	1	C040.001-661.221
31	4281 017 01	Sicherungsring 62x2 DIN 472 locking ring/circlip intérieur	1	
32	4280 026 01	Sicherungsring 30x1,5 DIN 471 locking ring/circlip extérieur	1	
33	7451 486 01	Lager DIN 625 Nr.6206-2RS bearing/palier	1	
34	9867 434 01	Blech plate/tôle	1	BL LN 70-081
35	4240 007 01	Federring A 8 DIN 127 spring washer/rondelle grower	1	
36	4065 069 01	Schraube M 8x20 DIN 933-8.8 bolt/vis	1	
*37	9571 756 01	Spannvorrichtung tensioning device/ dispositif tendeur	1	C041.001-661.500

Spannvorrichtung

Tensioning device/Dispositif tendeur



Spannvorrichtung

Tensioning device/Dispositif tendeur

Bestell-Nr. : 9571 756 01
 order no.
 no. de comm.

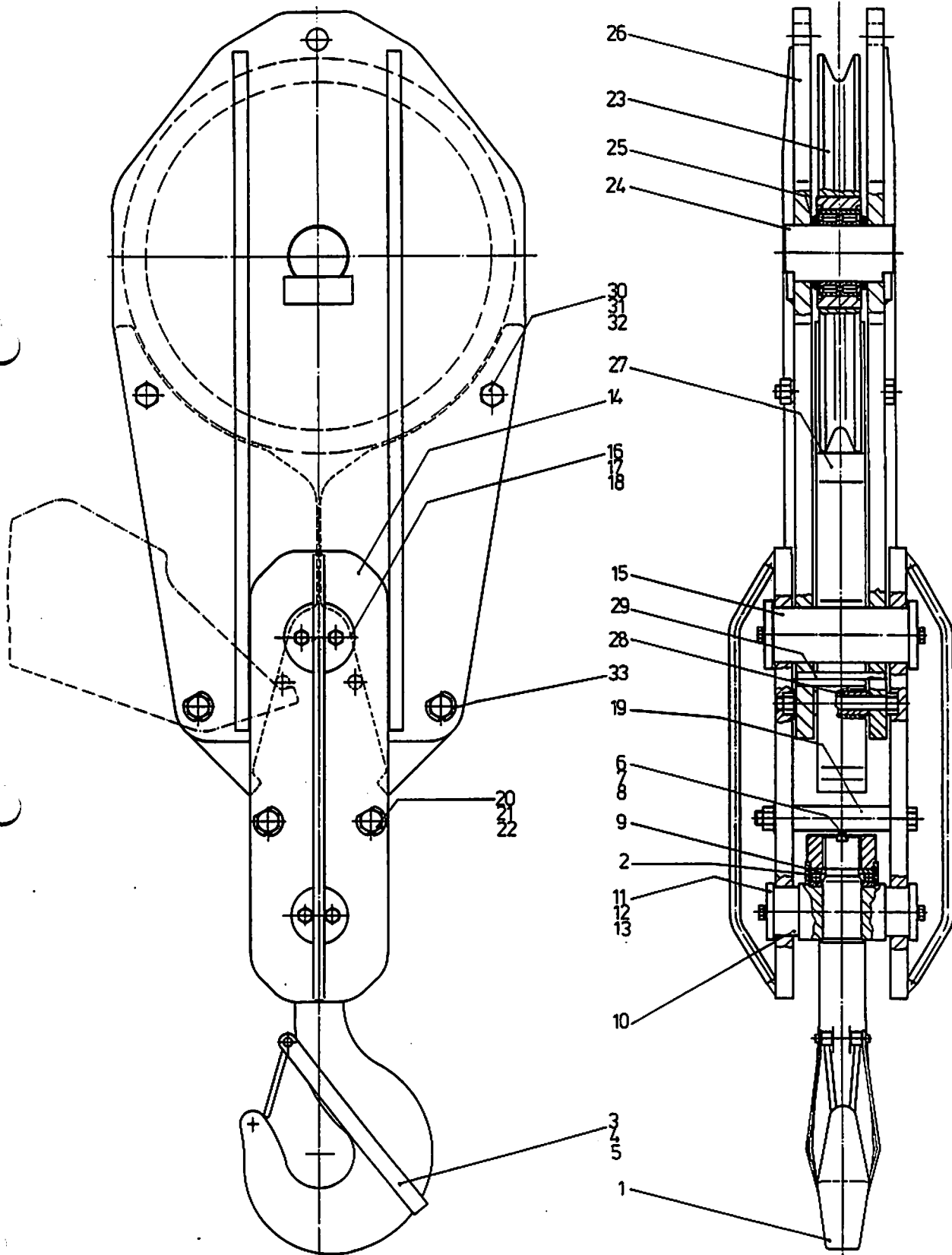
Zeichn.-Nr. : C 041.001 - 661.500
 drawing no.
 plan no.

bestehend aus:
 consist. of
 compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9571 757 01	Seiltrammel rope drum/tambour de câble	1	C041.001-661.511
2	9526 664 01	Anschlußschraube connecting bolt/ vis de raccordement	1	C026.001-661.512
3	9125 745 01	Distanzrohr distance tube/tuyau d'écartement	1	K6830-661.723
4	9571 759 01	Klemmstück clamp piece/piece de serrage	2	C041.001-661.516
5	4065 099 01	Schraube M 10x25 DIN 933-8.8 bolt/vis	2	
6	4200 028 01	Scheibe 31 DIN 125-St washer/rondelle	1	
7	4239 015 01	Sicherungsscheibe VS 10 lock washer/rondelle d'arrêt	2	
8	9062 683 01	Sperrklinke locking pawl/cliquet	1	C001.000-661.521
9	4065 165 01	Schraube M 16x55 DIN 933-8.8 bolt/vis	1	
10	4200 019 01	Scheibe 17 DIN 125-St washer/rondelle	1	
11	4115 050 01	Mutter M 16 DIN 934-10 nut/écrou	1	
12	4100 004 01	Mutter M 8 DIN 315-4 nut/écrou	1	
13	4065 073 01	Schraube M 8x30 DIN 933-8.8 bolt/vis	1	
14	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS 8 lock washer/rondelle d'arrêt	1	

Lasthaken

Load hook/Crochet de levage



Lasthaken

Load hook/Crochet de levage

Bestell-Nr. : 9844 260 01
order no.
no. de comm.

Zeichn.-Nr. : Lah 100 ET 001 - 050.000
drawing no.
plan no.

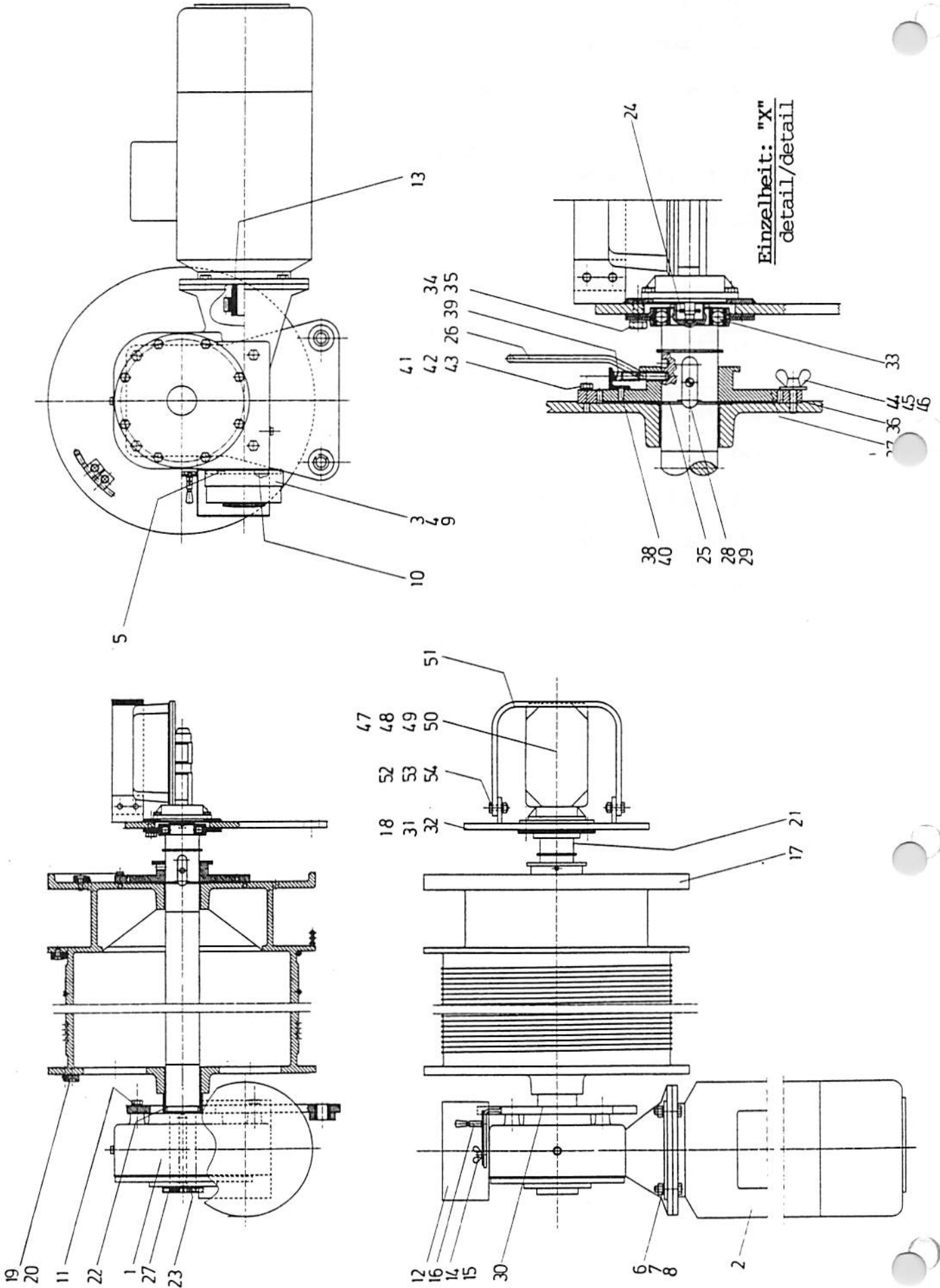
bestehend aus:
consist. of
compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9841 362 01	Lasthaken load hook/crochet de levage	1	Lah100EG011-110
2	9841 006 01	Abdeckring cover ring/ bague de recouvrement	1	Lah100B11-136
3	9841 396 01	Sicherungsbügel safety stirrup/ étrier de sécurité	1	Lah100EF021-121
4	9722 215 01	Bolzen Form 200 pin/axe	1	BOL LN16-37.31
5	4330 050 01	Splint 4x25 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	2	
6	9841 397 01	Sicherungskeil safety key/clavette d'arrêt	1	Lah100EF021-132
7	4065 047 01	Schraube M 6x25 DIN 933-8.8 bolt/vis	2	
8	4241 006 01	Federring 6 DIN 7980 spring washer/rondelle grower	2	
9	7454 112 01	Lager 51 212 DIN 711 bearing/palier	1	
10	9844 261 01	Traverse cross-member/entretoise	1	Lah100ET001-050.211
11	9843 846 01	Scheibe washer/rondelle	2	Lah080ET001-038.223
12	4065 127 01	Schraube M 12x25 DIN 933-8.8 bolt/vis	4	
13	4240 009 01	Federring A 12 DIN 127 spring washer/rondelle grower	4	
14	9844 262 01	Lasche shackle/couvre-joint	2	Lah100ET001-050.221
15	9844 264 01	Achse axle/essieu	1	Lah100ET001-050.222
16	9844 265 01	Scheibe washer/rondelle	2	Lah100ET001-050.223
17	4240 009 01	Federring A 12 DIN 127 spring washer/rondelle grower	4	
18	4065 127 01	Schraube M 12x25 DIN 933-8.8 bolt/vis	4	
19	9844 266 01	Distanzrohr distance tube/ tuyau d'écartement	2	Lah100ET001-050.226
20	4061 246 01	Schraube M 20x220 DIN 931-8.8 bolt/vis	2	
21	4115 052 01	Mutter M 20 DIN 934-10 nut/écrou	2	

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
22	4231 014 01	Sicherungsblech 21 DIN 432-ST safety plate/tôle d'arrêt	2	
*23	9910 940 01	Seilrolle rope pulley/poulie de câble	1	Ser11.50DV80-00
24	9844 267 01	Achse axle/essieu	1	Lah100ET001-050.312
25	4220 049 01	Paßscheibe 80x100x1 DIN 988 shim ring/rondelle ajuste	4	
26	9844 269 01	Seitenteil side part/partie latérale	2	Lah100ET001-050.511
27	9844 272 01	Seilschutz rope guard/protection de câble	2	Lah100ET001-050.531
28	9844 273 01	Distanzrohr distance tube/ tuyau de écartement	2	Lah100ET001-050.532
29	9974 910 01	Bolzen Form 000 pin/axe	2	BOL LN16-03.80
30	4061 239 01	Schraube M 20x160 DIN 931-8.8 bolt/vis	4	
31	4115 052 01	Mutter M 20 DIN 934-10 nut/écrou	4	
32	4240 014 01	Federring A 20 DIN 127 spring washer/rondelle grower	2	
33	4231 014 01	Sicherungsblech 21 DIN 432-St safety plate/tôle d'arrêt	2	

Katzfahrwerk

Trolley travel gear/Mécanisme de distribution



Katzfahrwerk

Trolley travel gear/Mécanisme de distribution

Bestell-Nr. : 9834 850 01
 order no.
 no. de comm.

Zeichn.-Nr. : KAW 160 KV 008 - 650.000
 drawing no.
 plan no.

bestehend aus:
 consist. of
 compose de

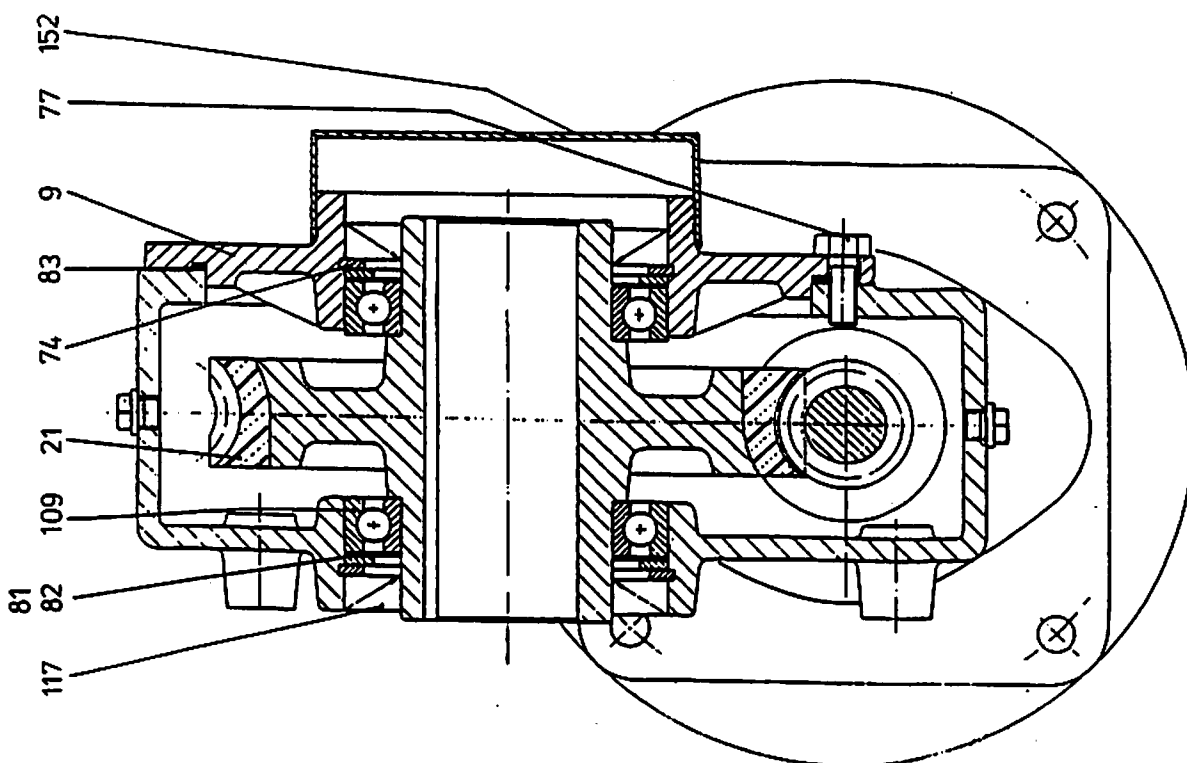
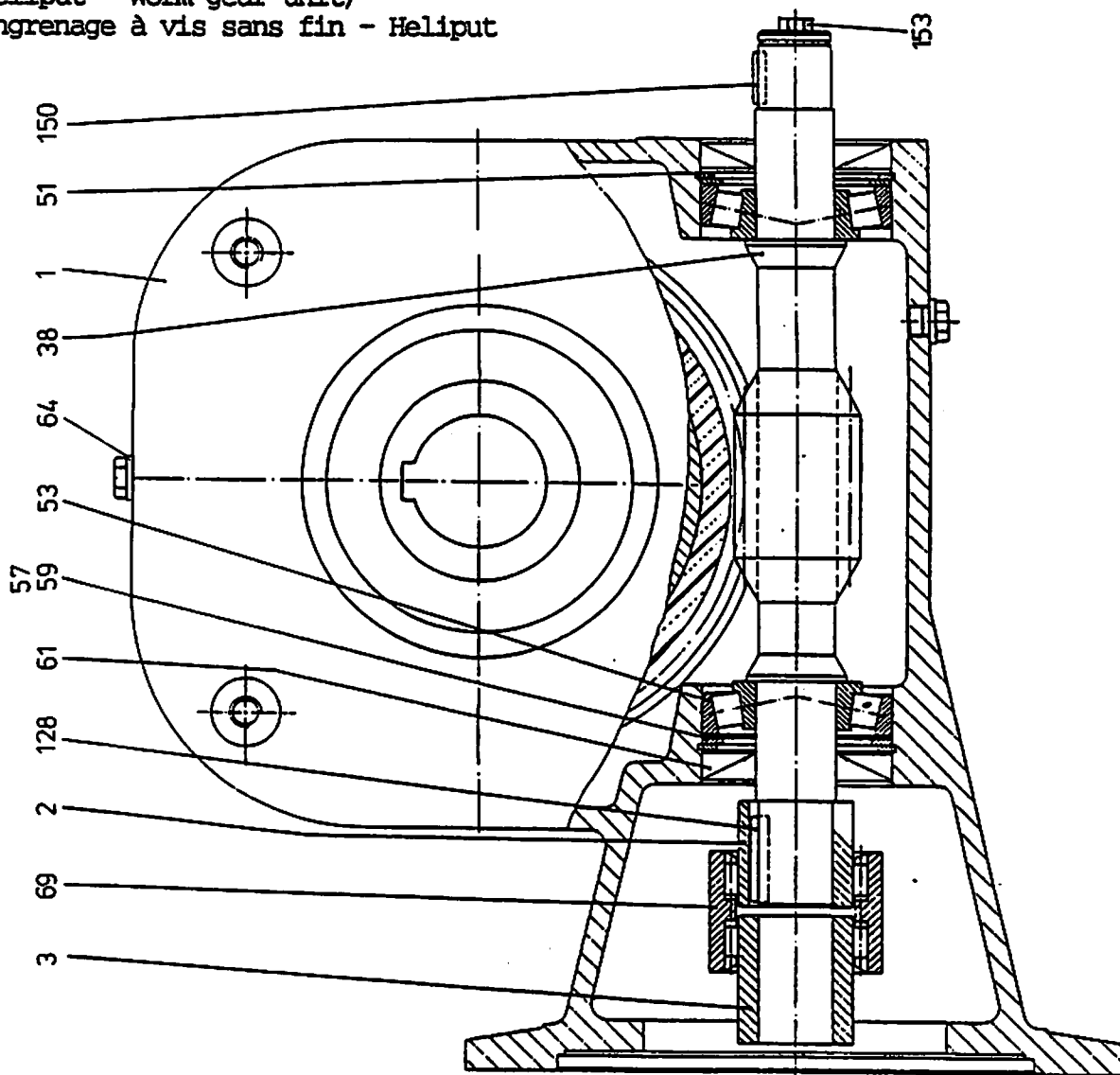
Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
*1	5000 554 01	Schneckengetriebe 120.1GE-HL 50 I=50 worm gear unit/ engrenage à vis sans fin	1	
*2	6104 443 01	Motor motor/moteur	1	
*3	5020 508 01	Federkraftbremse Typ 14.448.12.1.6 spring loaded brake/ frein à ressort	1	
4	5028 553 01	Nabe 14.448.12.0.0.4 BO.28H7 hub/moyeu	1	
5	4072 012 01	Schraube M 8x16 DIN 6912-8.8 bolt/vis	4	
6	4065 132 01	Schraube M 12x45 DIN 933-8.8 bolt/vis	2	
7	4115 048 01	Mutter M 12 DIN 934-10 nut/écrou	4	
8	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS 12 lock washer/rondelle d'arrêt	4	
9	4280 024 01	Sicherungsring 28x1,5 DIN 471 locking ring/circlip extérieur	1	
10	9834 752 01	Bremsflansch brake flange/bride de frein	1	KAW160KV006-651.123
11	4065 129 01	Schraube M 12x30 DIN 933-8.8 bolt/vis	4	
12	9834 855 01	Abdeckung für Bremse brake housing/capot de frein	1	KAW160KV006-651.125
13	9741 124 01	Distanzring distanze ring/ rondelle entretoise	1	DRW160AZ010-620.108
14	4009 010 01	Schraube M 6x10 DIN 316-4.6 bolt/vis	1	
15	4239 011 01	Sicherungsscheibe VS 6 lock washer/rondelle d'arrêt	1	
16	5028 542 01	Handlufthebel 14.438.12-33.002 hand-operated brake release lever/ levier de desserrage à main	1	
17	9834 852 01	Seiltrommel rope drum/tambour de câble	1	KAW160KV008-652.121
18	9834 477 01	Lagerblech bracket/attache	1	KAW160KV008-652.122

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
19	9834 755 01	Klemstück clamp piece/pièce de serrage	6	KAW160KV006-652.125
20	4072 012 01	Schraube M 8x16 DIN 6912-8.8 bolt/vis	6	
21	9834 853 01	Welle shaft/arbre	1	KAW160KV008-652.129
22	9834 757 01	Distanzring distanze ring/ rondelle entretoise	1	KAW160KV006-652.151
23	4340 202 01	Passfeder A 14x9x140 DIN 6885 feather key/ clavette parallèle fixée par vis	1	
24	4280 039 01	Sicherungsring 45x1,75 DIN 471 locking ring/circlip extérieur	1	
25	4280 052 01	Sicherungsring 65x2,5 DIN 471 locking ring/circlip extérieur	2	
26	9834 536 01	Rastbolzen stop pin/boulon d'arrêt	1	KAW140KV022-652.157
27	4280 042 01	Sicherungsring 50x2 DIN 471 locking ring/circlip extérieur	1	
28	9834 994 01	Passfeder feather key/ clavette parallèle fixée par vis	2	KAW160KV009-652.161
29	4072 002 01	Schraube M 6x12 DIN 6912-8.8 bolt/vis	2	
30	9834 322 01	Getriebe-Abstützung gearbox support/ support de boîte de vitesses	1	KAW160KV001-651.102
31	6020 777 01	Stauff-Schelle Nr.110 PPG Stauff collar/collier Stauff	1	
32	4002 043 01	Schraube M 6x20 DIN 85-5.8 bolt/vis	1	
33	7469 180 01	Gelenklager Y PF85-1726209-2RS 1 1 pivoting bearing/ appui mobile libre	1	
34	4065 127 01	Schraube M 12x25 DIN 933-8.8 bolt/vis	4	
35	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS 12 lock washer/rondelle d'arrêt	4	
36	9834 920 01	Zahnkranz M=3 Z=70 gear rim/couronne dentée	1	KAW140KV021-652.221
37	9834 759 01	Mitnehmerad M=3 Z=70 driving wheel/ roue d'entraînement	1	KAW160KV006-652.222
38	9834 975 01	Haltewinkel holding angle/ equerre de support	1	KAW140KV023-652.223
39	7200 130 01	Druckfeder 1,5x12x46,5 pressure spring/ ressort de cu à pression	1	SPU 80AA 1-112.102
40	4071 129 01	Schraube M 6x16 DIN 963-5.8 bolt/vis	2	
41	4065 073 01	Schraube M 8x30 DIN 933-8.8 bolt/vis	4	
42	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS 8 lock washer/rondelle d'arrêt	4	
43	4320 081 01	Spannstift 8x28 DIN 1481 dowel pin/goupille de serrage	4	

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
44	9834 758 01	Scheibe washer/rondelle	1	KAW160KV006-652.231
45	4009 025 01	Schraube M 8x30 DIN 316-5.6 bolt/vis	1	
46	4252 011 01	Fächerscheibe A 8,4 DIN 6798 fan washer/ rondelle en éventail	1	
47	6060 244 01	Getriebe-Endschalter transmission limit switch/ interrupteur de fin de course de l'engrenage	1	
48	4320 006 01	Spannstift 3x20 DIN 1481 dowel pin/goupille de serrage	1	
49	4065 043 01	Schraube M 6x16 DIN 933-8.8 bolt/vis	3	
50	4239 011 01	Sicherungsscheibe VS 6 lock washer/rondelle d'arrêt	3	
51	9834 476 01	Bügel bow/archet	1	KAW160KV008-655.121
52	4065 101 01	Schraube M 10x30 DIN 933-8.8 bolt/vis	4	
53	4115 047 01	Mutter M 10 DIN 934-10 nut/écrou	4	
54	4239 015 01	Sicherungsscheibe VS 10 lock washer/rondelle d'arrêt	4	

Heliput-Schneckengetriebe

Heliput - worm gear unit/
Engrenage à vis sans fin - Heliput



Heliput-Schneckengetriebe

Heliput-worm gear unit/Engrenage à vis sans fin - Heliput

Bestell-Nr. : 5000 554 01
 order no.
 no. de comm.

Typ: 120.1 GE-HL50 SP 2
 type
 type

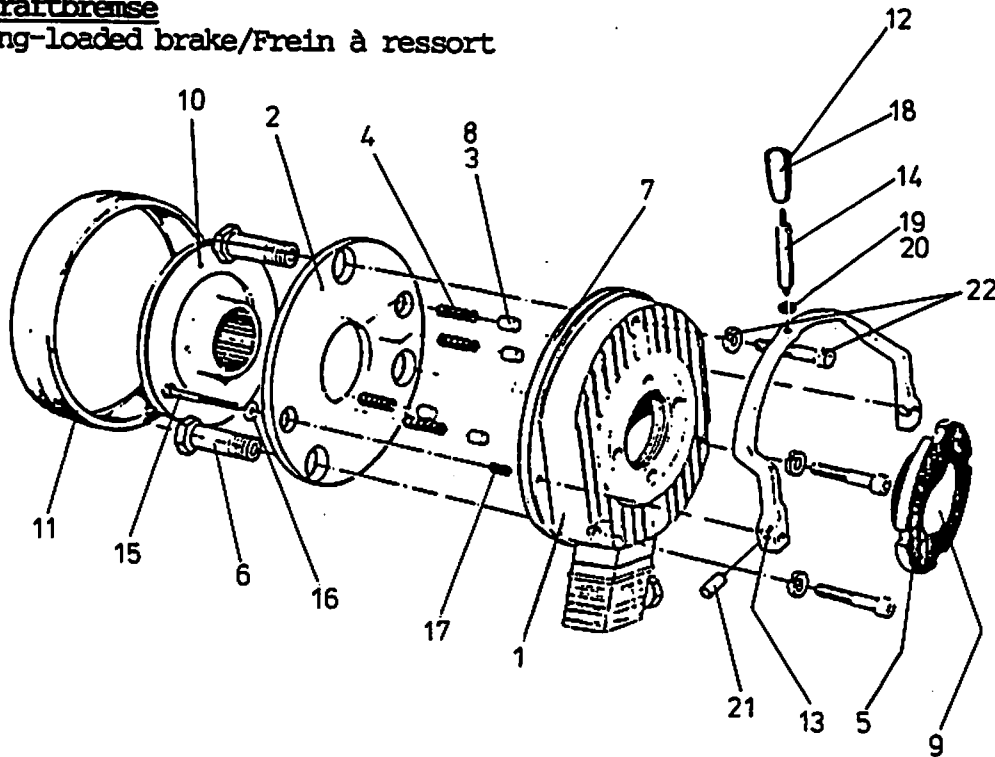
bestehend aus:
 consist. of
 compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	5003 600 01	Gehäuse housing/carter	1	617A2 (0)
2	5003 604 01	Kupplungshälfte coupling half/ moitié d'accouplement	1	125.1K28-0 (4)
3	5003 605 01	Kupplungshälfte coupling half/ moitié d'accouplement	1	125.1K28-1/28 (4)
9	5000 603 01	Deckel cover/couvercle	1	617F3 (2)
21	5003 602 01	Hohlwellenschneckenrad hollow shaft worm wheel/ roue à vis sans fin à arbre creux	1	617D40-1/50 (3)
38	5003 601 01	Schneckenwelle worm shaft/arbre à vis sans fin	1	617C1R/50H (3)
51	4281 023 01	Sicherungsring 72x2,5 DIN 472 locking ring/circlip intérieur	2	
53	7462 104 01	Kegelrollenlager Nr.30306 DIN 720 taper roller bearing/ palier conique à rouleaux	2	
57	4220 087 01	Paßscheibe 56x72x0,1 DIN 988 shim ring/rondelle ajuste	5	
59	4220 101 01	Stützscheibe S 56x72x3 DIN 988 supporting ring/ rondelle pour bague de frein	2	
61	7100 601 01	Wellendichtring 30x72x10 BA rotary shaft seal/ bague à lèvres avec ressort	2	
64	4078 003 01	Verschlusschraube M 12x1,5 screw plug/vis de fermeture	2	SK1735 (4)
68		Typenschild type plate/plaque signalétique	1	D 220 EP GENO 33 594
69	5003 606 01	Kupplungshülse coupling sleeve/ douille d'accouplement	1	125.1K28-2 (4)
74	4281 036 01	Sicherungsring 115x4 DIN 472 locking ring/circlip intérieur	2	
77	4065 099 01	Schraube M 10x25 DIN 933-8.8 bolt/vis	8	
81	4220 257 01	Paßscheibe 95x115x0,1 DIN 988 shim ring/rondelle ajuste Paßscheibe 95x115x1,0 DIN 988 shim ring/rondelle ajuste		nach Bedarf as needed d'après besoin

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
82	4220 100 01	Stützscheibe S95x115x3,5 DIN 988 supporting ring/ rondelle pour bague de frein	2	
83	7264 437 01	O-ring 216x4 72 NBR/872 O-ring/ anneau torique d'étanchéité	1	
109	7451 215 01	Rillenkugellager Nr.6015 DIN 625 grooved ball bearing/ roulement rainuré à billes	2	
117	7100 603 01	Wellendichtring 75x115x12 A rotary shaft seal/ bague à lèvres avec ressort	2	
128	4340 075 01	Paßfeder A 8x7x32 DIN 6885 feather key/ clavette parallèle fixée par vis	1	
150	4340 057 01	Paßfeder A 8x5x20 DIN 6885 feather key/ clavette parallèle fixée par vis	1	
152	7790 149 01	Rohrschutzkappe tube protecting cap/ capot de protection de tuyau	1	
153	4066 007 01	Schraube M 10x20 DIN 933-10.9 bolt/vis	1	

Federkraftbremse

Spring-loaded brake/Frein à ressort



Bestell-Nr. : 5020 508 01
 order no.
 no. de comm.

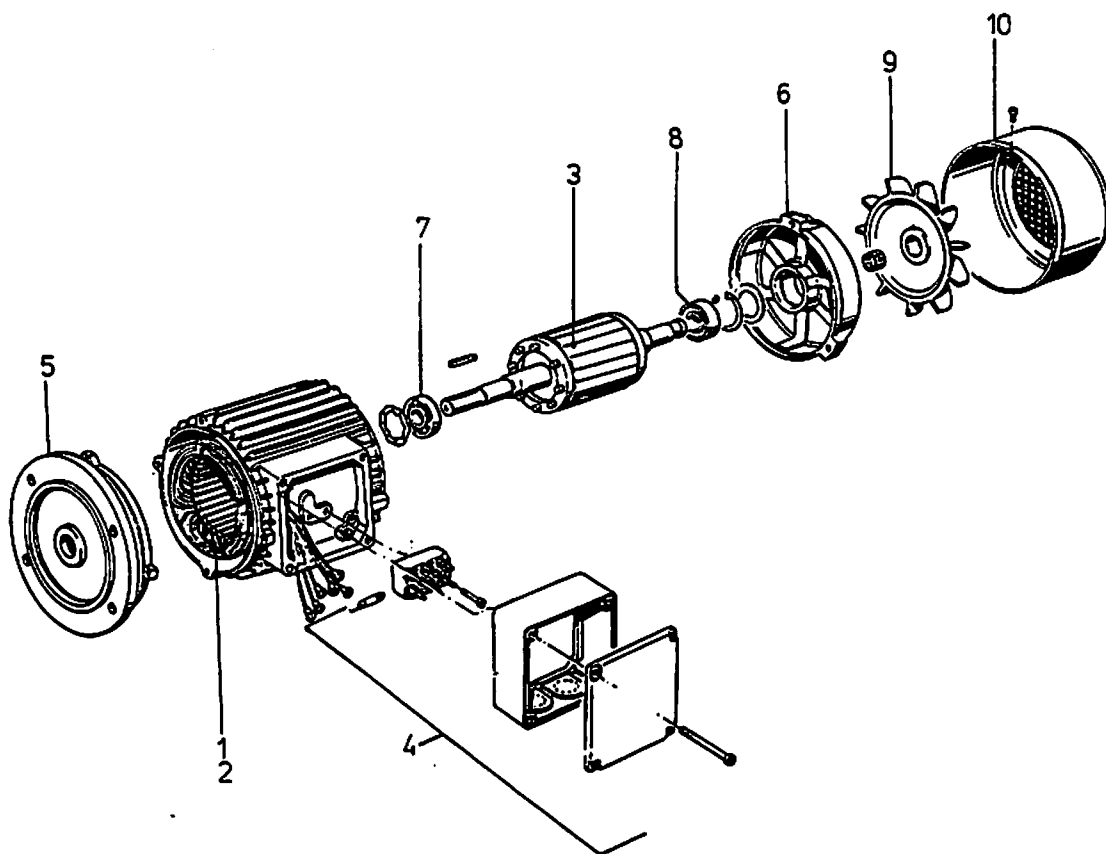
Zeichn.-Nr. : 14.448.12.160-003
 drawing no.
 plan no.

bestehend aus:
 consist. of
 compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	5028 683 01	Magnetteil 190V 60W komplett magnet piece cpl./ pièce magnétique cpl.	1	14.448.12.995-007
	5028 580 01	PG9 Stecker Typ GDM 2009 plug/fiche	1	14.034.93-01.001
2	5028 577 01	Ankerscheibe anchor disk/disque de l'ancre	1	14.448.12-13.010/1
3	5029 674 01	Druckstück thrust piece/ pièce de compression	4	14.448.12-13.011
4	5029 675 01	Druckfeder pressure spring/ ressort de ou à pression	7	14.438.12-13.012
5	5028 651 01	Einstellring adjusting ring/bague de réglage	1	14.438.12-03.013
6	5028 652 01	Hülse sleeve/douille	3	14.448.10-13.021
7	5028 653 01	Zwischenscheibe intermediate disk/ disque intermediaire	1	14.0.3362-03.004

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
8	7264 455 01	O-Ring 4x1,5 O-ring/ anneau torique d'etancheite	4	10.45008
9	7790 182 01	Verschlußstopfen GPN 300 F312 vent plug/bouchon de fermeture	1	10.46011
10	5031 331 01	Rotor kpl. rotor cpl./ rotor cpl.	1	14.448.12-26.004
11	5029 867 01	Abdeckring dust guard ring/ bague antipoussière	1	14.448.12-08.200
12	5029 878 01	Handlüftung komplett mit Teil-Nr.13-21 hand lifting cpl. with part no. 13-21/ desserrage à main cpl. avec pièce no. 13-21	1	14.441.12-36.001/1
13	5028 510 01	Handlüftbügel handoperated brake release lever/ levier de desserrage à main	1	14.441.12-33.001
14	5028 542 01	Hebel lever/levier	1	14.438.12-33.002
15	4061 008 08	Sechskantschraube M 4x35 DIN 931 2 hexagon bolt/vis six pans	2	
16	4216 002 01	Scheibe 4,3 A1E DIN 7349 washer/rondelle	2	
17	5028 684 01	Druckfeder pressure spring/ ressort de ou à pression	2	14.441.12-33.007
18	5029 863 01	Knopf M 4 button/bouton	1	10.15020
19	4243 009 01	Federring A 6 A1E DIN 128 spring washer/rondelle grower	1	
20	5028 669 01	Scheibe 5,3x11x0,5 washer/rondelle	1	10.14104
21	5028 685 01	Bolzen pin/axe	2	14.441.12-33.008
22	5028 657 01	Befestigungsschraubensatz M 6x60 set of clamping bolt/ jeu de vis de fixation	1	14.448.12.030

Motor
motor/moteur



Bestell-Nr. : 6104 443 01
order no.
no. de comm.

Zeichn.-Nr. : AF 132M/12/4/2D-21LRQV
drawing no.
plan no.

bestehend aus:
consist. of
compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1		Stator stator/stator	1	
2		Flanschgehäuse flange housing/carter de bride	1	
3		Rotor rotor/rotor	1	
4		Anschluß connection/raccordement	1	
5		Flanschlagerschild flange bearing plate/ flasque bride	1	
6		Lagerschild BS bearing plate/flasque	1	

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
7	7451 508 01	Kugellager AS 6208 2RS C3 ball bearing/roulement billes	1	
8	7451 508 01	Kugellager BS 6208 2 RS C3 ball bearing/roulement billes	1	
9		Ventilator fan/ventilateur	1	
10		Schutzhaube protective hood/ capot de protection	1	